

Nájomná zmluva
uzatvorená podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Nájomca : **Obec Dobrá Voda**
So sídlom: č. 121 Dobrá Voda, 919 54 Dobrá Voda
Štatutárny zástupca: René Blanárik, starosta
IČO: 00312380
DIČ: 2021133719
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK51 5600 0000 0010 2459 3001
Samostatný územný samosprávny a správny celok SR
(ďalej len „nájomca“)

a

Prenajímateľ: **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredsa predstavenstva a.s.
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK 2020172264
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK07 1100 0000 0029 2412 3384
SWIFT (BIC): TATRSKBX
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.
(ďalej len „prenajímateľ“ a prenajímateľ a nájomca spolu aj ako „zmluvné strany“).

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Článok 1
Predmet a účel nájmu

1. Predmetom zmluvy je nevýlučný nájom časti nehnuteľnosti vo vlastníctve prenajímateľa nachádzajúcej sa v obci Dobrá Voda (Okres Trnava), katastrálne územie Dobrá Voda ktorá je zapísaná v katastri nehnuteľností ako:
 - a. ostatná plocha o výmere 1714 m², parc. č. 490/2, nachádzajúca sa v intraviláne obce, ktorá je zapísaná na LV č. 176 pre k. ú. Dobrá Voda, a to v rozsahu novovytvorenej parcely č. 490/20 o výmere 620 m², ostatná plocha – v zmysle geometrického plánu na oddelenie pozemkov p. č. 490/20 a 490/2 zo dňa 03.12.2024, ktorý vypracoval Ing. Peter Šulko, Tichá 4292/7, 917 05 Trnava, ktorý úradne overil Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor pod č. G1 – 1564/2024 zo dňa 10.12.2024 (ďalej tento novovytvorený pozemok len „*pozemok*“ alebo „*predmet nájmu*“), ktorý tvorí prílohu č. 1 k zmluve ako jej neoddeliteľná súčasť.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé rozsahu predmetu nájmu a tento je dostatočne určitý a nájomný vzťah k predmetu nájmu za podmienok uvedených v zmluve akceptujú. Nájomca prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu nájmu a tento preberá do nájmu bez výhrad, avšak nepreberá na seba žiadnu zodpovednosť za prípadné nároky tretích osôb voči prenajímateľovi vzniknuté pred uzatvorením zmluvy, ktoré súvisia s predmetom nájmu.

Zmluvné strany potvrdzujú, že nájomný vzťah dohodnutý zmluvou k predmetu nájmu je nájmom nevýhradným s presne vymedzeným účelom. V prípade, ak predmetom nájmu sú alebo budú počas trvania nájmu vedené inžinierske siete, nájomca sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by tieto inžinierske siete porušil alebo ohrozil.

3. Účelom zmluvy (účelom nájmu) je umožnenie revitalizácie a následného užívania detského ihriska obyvateľmi a návštevníkmi obce Dobrá Voda, nakoľko nájomca má záujem revitalizovať detské ihrisko nachádzajúce sa na predmete nájmu.
4. Dôvodom, pre ktorý prenajímateľ uzatvára zmluvu s nájomcom je to, že legislatíva stanovuje v súvislosti s výkonom vlastníckeho práva k predmetu nájmu viacero povinností súvisiacich s údržbou predmetu nájmu, čo má dopad na prenajímateľa v rovine finančnej aj časovej, nakoľko o predmet nájmu sa musí starať (najmä kosiť), pričom predmet nájmu je pre prenajímateľa toho času racionálne nevyužitelný, nakoľko sa nachádza v ochrannom pásme II. stupňa. Nájomca sa zaväzuje v priebehu trvania zmluvy participovať na starostlivosti o údržbu predmetu nájmu a za týmto účelom sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení zmluvy, ktorou sa vymedzujú vzájomné práva a povinnosti v súvislosti s (nevýhradným) užívaním predmetu nájmu nájomcom.
5. Nájomca je pri užívaní predmetu nájmu povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR, dohodnutý účel nájmu a v maximálnej miere dbať o predchádzanie vzniku škody na predmete nájmu alebo hnutelných aj nehnuteľných veciach nachádzajúcich sa na predmete nájmu (ak sa tam v čase uzatvorenia zmluvy nachádzajú alebo sa budú nachádzať v budúcnosti). Nájomca je v rámci nevýhradného užívania predmetu nájmu povinný zabezpečovať jeho údržbu do stavu predvídaného platnými a účinnými právnymi predpismi SR, najmä v rámci zabezpečovania letnej údržby (kosenie, iná obdobná starostlivosť) alebo zimnej údržby a plniť v tejto súvislosti povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov SR. Za plnenie povinností vlastníka vyplývajúcich zo zákona č. 582/2004 Z.z. *o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady* v.z.n.p. zodpovedá prenajímateľ.
6. Nájomca berie na vedomie, že predmet nájmu sa nachádza v ochrannom pásme II. stupňa, vo vzťahu ku ktorému všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR a rozhodnutia príslušných orgánov verejnej moci stanovujú osobitné povinnosti, ktorými sa stanovuje ochrana verejného záujmu. Tieto vyplývajú najmä zo zákona č. 364/2004 Z.z. *o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)* v z.n.p., jeho vykonávacích predpisov a rozhodnutia Okresného národného výboru v Trnave o určení ochranných pásiem vodných zdrojov zo dňa 16.12.1985 vo veci číslo OPLVH- 4644/1985 a zmenového rozhodnutia Západoslovenského krajského národného výboru v Bratislave zo dňa 22.5.1986 číslo PLVH-4/422/1986-8 , ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 2 a nájomca vyhlasuje, že si je vedomý povinností z neho vyplývajúcich pre užívanie predmetu nájmu.

Článok 2 Nájomné a súvisiace plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za užívanie predmetu nájmu bude po celú dobu účinnosti zmluvy hradiť nájomca prenajímateľovi nájomné vo výške **410,00 EUR za kalendárny rok** (t. j. 365 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní) vopred, pričom faktúra za predmet nájmu

bude prenajímateľom vystavená vždy k 15. januáru za príslušný kalendárny rok. Nájomné bude nájomcovi fakturované o ročnej periodicite, pričom v prvom roku účinnosti zmluvy vystaví prenajímateľ faktúru za alikvótnu časť doby nájmu v r. 2025 do 30 dní od uzatvorenia zmluvy a v nasledujúcich rokoch účinnosti zmluvy bude prenajímateľ fakturovať nájomcovi nájomné podľa tohto odseku tohto článku zmluvy do 30. januára prísl. kalendárneho roka. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej vystavenia. Pri predčasnom ukončení nájmu predmetu nájmu má prenajímateľ nárok len na pomernú časť nájmu podľa prvej vety tohto odseku tohto článku zmluvy a zvyšnú časť nájomcovi vráti prenajímateľ bezhotovostne do 15 dní odo dňa zániku zmluvného vzťahu založeného zmluvou, a to na účet nájomcu, ktorý mu nájomca v prípade predčasného ukončenia nájmu oznámi, resp. potvrdí. Zmluvné strany vyhlasujú, že dohodnuté nájomne považujú za primerané v relácii na mieru a spôsob užívania predmetu nájmu nájomcom, ako aj na jeho spoluparticipovaní na jeho údržbe, teda že spolu s peňažným plnením podľa tohto odseku tohto článku zmluvy bude nájomca po celú dobu trvania nájmu poskytovať (sám alebo prostredníctvom ním zvoleného poskytovateľa) naturálne plnenie spočívajúce v letnej aj zimnej údržbe predmetu nájmu.

2. V prípade poškodenia predmetu nájmu nájomcom je povinný zabezpečiť uvedenie predmetu nájmu do pôvodného stavu nájomca. Nájomca nesie zodpovednosť za akúkoľvek ujmu spôsobenú v súvislosti s užívaním predmetu nájmu nájomcom alebo osobami, ktoré predmet nájmu budú so súhlasom nájomcu užívať.

Článok 3 **Trvanie a ukončenie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva zaniká primárne dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou s 3 mesačnou výpovednou dobou alebo odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v príslušných všeobecne záväzných právnych predpisoch platných a účinných na území SR. Zmluva zaniká tiež zánikom predmetu nájmu.
3. Prenajímateľ je oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť v prípade, ak nájomca neužíva predmet nájmu riadne, t. j. užíva ho v rozpore s podmienkami a účelom dohodnutými v zmluve a riadnosť užívania predmetu nájmu neobnoví ani v primeranej lehote určenej prenajímateľom v písomnej výzve, ktorá nemôže byť kratšia ako 10 pracovných dní. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia listiny o odstúpení od zmluvy.
4. Výpoveď zmluvy alebo odstúpenie od zmluvy musia byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.
5. Na účinnosť zmluvy nemá vplyv prípadné scudzenie predmetu nájmu prenajímateľom do vlastníctva inej osoby alebo ak vlastníctvo k predmetu nájmu zo zákonom stanovených dôvodov prejde na odlišné osoby od vlastníka.

Článok 4 **Spôsob užívania predmetu zmluvy**

1. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu riadne a šetrne tak, aby predchádzal vzniku akýchkoľvek škôd na predmete nájmu. Nájomca berie na vedomie a akceptuje, že užívanie predmetu nájmu musí byť vykonané len v súlade s právnymi predpismi platnými a účinnými na území SR a tieto sa zaväzuje dodržiavať. Nájomca sa zaväzuje vykonať všetky potrebné opatrenia na to, aby sa na predmete nájmu nenachádzal odpad pochádzajúci od nájomcu alebo od osôb, ktoré predmet nájmu budú so súhlasom nájomcu užívať, a v prípade znečistenia predmetu nájmu je povinný zabezpečiť jeho priebežné odstraňovanie a likvidáciu.

Článok 5 **Záverečné ustanovenia**

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník* v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR. Pre prípad sporov alebo nezrovnalostí ohľadom záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy sa stanovuje nasledovné poradie dôležitosti:
 - i. Zmluva,
 - ii. Občiansky zákonník a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy.
2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. *Civilný sporový poriadok*.
4. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane. Zmenu sídla alebo korešpondenčnej adresy sa zmluvné strany zaväzujú oznámiť druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy nastane ich zmena.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží pri jej podpise 2 rovnopisy.
6. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zjavne nevýhodných podmienok.

Neoddeliteľná súčasť zmluvy:

Príloha č.1: Geometrický plán na oddelenie pozemkov p. č. 490/20 a 490/2 zo dňa 03.12.2024, ktorý vypracoval Ing. Peter Šulko, Tichá 4292/7, 917 05 Trnava a úradne overený Okresným úradom Trnava, katastrálnym odborom pod č. G1 – 1564/2024 zo dňa 10.12.2024

Príloha č.2: Rozhodnutia podľa čl. I ods. 6 zmluvy.

V Dobrá Voda, dňa

V Piešťanoch, dňa.....

Nájomca
Obec Dobrá Voda

Prenajímateľ
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.


.....
René Blanárik
starosta obce

.....
Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva a.s.

.....
Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva a.s.

SPLOPLATNENÉ
 PODĽA ZÁKONA
 č. 145/1995 Z. z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ: IČO: 51 035 456 Ing. Peter Šulko GEODET Tichá 4292/7 917 05, Trnava tel.: 0908/170745 e-mail: peter.sulko77@gmail.com		Kraj Trnavský	Okres Trnava	Obec Dobrá Voda
		Kat. územie Dobrá Voda	Číslo plánu 100/2024	Mapový list č. Z.S. XV-16-10
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie pozemkov p.č.490/20 a 490/2				
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Úradne overil Ing. Eva Sýkorová
Dňa: 03.12.2024	Meno: Ing. Peter Šulko	Dňa: 03.12.2024	Meno: Ing. Peter Šulko	Dňa: 10-12-2024 Číslo: G1-1564/2024
Nové hranice boli v prírode označené obrubníkom, plotom		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa §9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z. a geodézií a kartografií
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 646		 Pečiatka a podpis		 Pečiatka a podpis
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

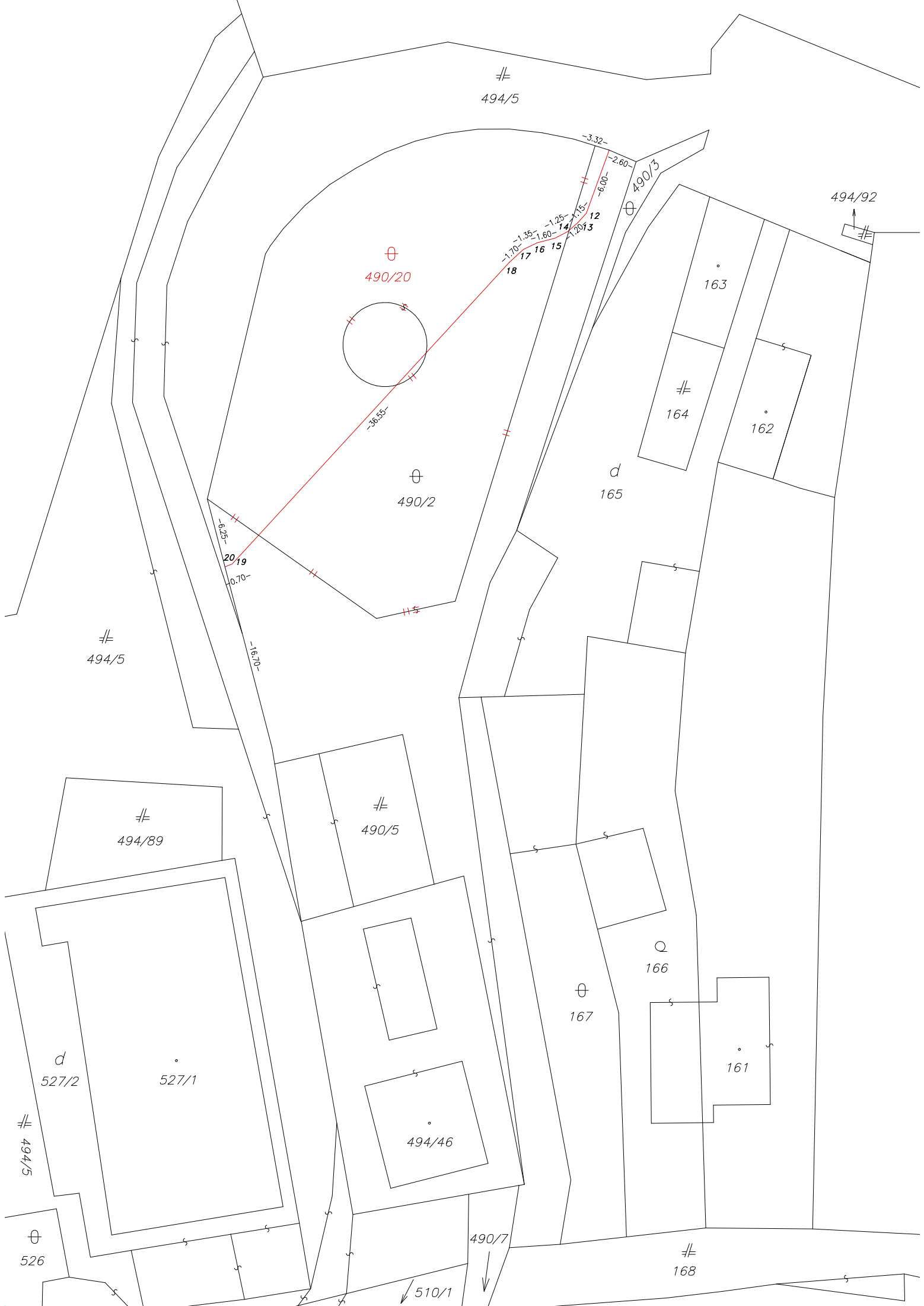
VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav			Zmeny						Nový stav						
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m2	od parcely číslo	m2	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná oprávnená osoba) adresa (sídlo)
PK vločky	parcely											ha	m2		
LV	KN-E	KN-C													
176		490/2	1714		ost. pl.						490/2	1094	ost. pl. 37		TAVOS a.s. Priemyselná 10, PN
											490/20	620	ost. pl. 37		detto
Spolu:			1714									1714			

Legenda:

kód spôsobu využívania pozemku:

37 – pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok



≠
494/5

⊕
490/20

⊕
490/2

⊕
490/3

494/92

163

≠
164

162

d
165

≠
494/5

≠
494/89

≠
490/5

d
527/2

527/1

494/46

⊕
167

Q
166

161

≠
494/5

⊕
526

490/7

510/1

≠
168

USEK	ODBOR	ODDEL.
VED. USEKU	VED. ODBORU	VED. ODD. 2/2/2
Referent		

Západoslovenský krajský národný výbor v Bratislave

Mierová 19.

odbor PLVH

PSČ 827 23

č.: PLVH-4/422/1986-8

V Bratislave, dňa 22.5.1986

VE A KANALIZÁCIE TRNAVA 30. V. 1986 <i>SKL</i>

Dechtice, Hlávka, Pod Mariášom, Vítek, pásma hygienickej ochrany vodného zdroja - odvolacie konanie.

R o z h o d n u t i e

Západoslovenský krajský národný výbor v Bratislave, odbor poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva, v odvolacom konaní vo veci určenia pásiem hygienickej ochrany vodného zdroja pre Trnavu De 8-11, prameňa Hlávka v k. ú. Dobrá Voda, prameňa Pod Mariášom v k. ú. Dobrá Voda a prameňa Vítek v k. ú. Chtelnica preskúmal rozhodnutie ONV OPLVH v Trnave - č. j. OPLVH - 4644/1985 zo dňa 16.12.1985 a rozhodol tak, že

m e n í

na základe § 59, ods. 2 zák. č. 71/67 Zb. o správnom konaní rozhodnutie ONV OPLVH v Trnave tak, že

1/ z r u š u j e bod 6 všeobecných ustanovení a nahradzuje ho nasledovným znením:

- neoddeliteľnou súčasťou tohoto rozhodnutia je dokumentácia vymedzenia pásiem hygienickej ochrany vodných zdrojov vypracovaná ZsVaK - PR Bratislava. Geometrický plán prvého pásma hygienickej ochrany predloží ZsVaK Bratislava v termíne do 30.6.1986.

Pravza
4.7.1986

22 odbor 31 : *[Signature]* (Petrášová)
 22 odd. 211 : *[Signature]* (Pásek)
 22 OIP2 : *[Signature]* (Kamenáková)

Pokiaľ ide o námietky účastníkov konania vznesené v jednotlivých stanoviskách a pri rozhodovaní zohľadniť ti, ktoré sú v súlade s vodohospodárskymi a ostatnými celospoločenskými záujmami v tejto oblasti ako je to podrobne rozvedené vo výrokovej časti tohoto rozhodnutia.

Ostatné požiadavky týkajúce sa ekonomickej ujmy je potrebné uplatniť u nadriadeného orgánu a môžu byť riešené v rámci platných predpisov.

Požiadavke spracovania geometrického plánu len pre pásmo hygienickej ochrany I* odvolací orgán vyhovel, nakoľko požiadavka je v súlade so zákonom 22/64 Zb. o evidencii nehnuteľnosti.

P o u č e n i e : Toto rozhodnutie je konečné a proti nemu podľa ustanovenia § 59 ods. 4 zák. č. 71/67 Zb. o správnom konaní sa nemožno odvolať.



I. Lachkovič
Ing. Ivan L a c h k o v i č
vedúci odboru PLVH ZsKNV

Príloha: spisový materiál

Doručuje sa:

- 1/ MLVH SSR, odbor štátnej správy, legislatívy a organizácie
- 2/ Krajská prokuratúra Bratislava
- 3/ Krajská hygienická stanica Bratislava
- 4/ ONV OPLVH Trnava + materiál
- 5/ ZsVaK Bratislava (D)
- 6/ OPS Trnava
- 7/ JRD Dechtice (D)

1039
- 2. 1. 1986

PRIDELENIE SPISU		
OSK	VED. OSK	OSK
VED. OSK	VED. OSK	VED. OSK
Referent		

+ 31
+ 211
+ OIPZK

OKRESNÝ NÁRODNÝ VÝBOR V TRNAVE

odbor poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva

Číslo: OPLVH - 4644/1985

Trnava: 16.12.85

Určenie ochranných pásiem vodných zdrojov:

- Dechtice vodný zdroj pre Trnavu studne De 8 - 11
- prameň Hlávka v k.ú. Dobrá Voda
- prameň Pod Mariášom v k.ú. Dobrá Voda
- prameň Vítek v k.ú. Chtelnica

R O Z H O D N U T I E

Okresný národný výbor v Trnave, odbor poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva, ako príslušný vodohospodársky orgán v zmysle ustanovení §§ 2 a 6 zákona SNR číslo 135/1974 Zb. a štátnej správe vo vodnom hospodárstve, na základe návrhu Západoslovenských vodární a kanalizácií v Bratislave a záväzného posudku vydaného ONV - okresným hygienikom v Trnave

A - podľa § 11 písm. a vodného zákona 138/73 Zb.

m e n í

vodoprávne povolenie udelené vodohospodárskym orgánom ONV v Trnave rozhodnutiami:

- Dechtice vodné zdroje : Voda 3692/1974 zo dňa 17.5.1974
- provizórne napojenie vodného zdroja OPLVH 7144/1974 z 26.9.1974
- prameň Hlávka : číslo 7644/67 zo dňa 20.1.67
- prameň Vítek : Voda 502-1962 - Ch zo dňa 30.10.1963

tým, že

r u š í

časti citovaných rozhodnutí, ktorými boli stanovené ochranné pásma. Ostatné časti rozhodnutia zostávajú naďalej v platnosti.

B - V zmysle "Úpravy Ministerstva zdravotníctva SSR - hlavného hygienika SSR číslo HE-1-524-B/3-04 zo dňa 20. júla 1979 o základných hygienických zásadách pre zriaďovanie, vymedzenie a využívanie ochranných pásiem zdrojov určených na hromadné zásobovanie pitnou a úžitkovou vodou a pre zriaďovanie vodárenských nádrží" podľa §-u 19 vodného zákona 138/73 Zb.

u r č u j e

Pravza: 4.7.1986

- za odbor 31 :
- za odd. 211 :
- za OIPZ :
- za OZ Trnava :

- (Petráková)
- (Párek)
- (Kremenčuková)

Ochranné pásmo II. stupňa - spoločné - kvantitatívne :

nestanovuje sa

- C. Za účelom ochrany výdatnosti, akosti a zdravotnej nezávadnosti vodárenských vodných zdrojov, pre využívanie ochranných pásiem vodných zdrojov podzemných vôd stanovuje vodohospodársky orgán tieto podmienky :

Ochranné pásmo I. stupňa :

- 1/ Územie pásmy hygienickej ochrany I. stupňa musí byť zbavené všetkých zdrojov znečistenia, asanované, prípadna aj dezinfikované :
- 2/ V tomto pásme môže byť len komunikácia slúžiaca na prevádzkové účely prevádzkovateľa vodárenského zariadenia:
- 3/ Výkop pre potrubie musí byť zasypaný tak, aby sa zabránilo presakovaniu povrchových vôd
- 4/ Celé územie ochranného pásma musí byť zarovnané, priehlbiny a výmole vyplnené, aby zrážkové vody mali voľný odtok.
- 5/ Povrch pásma hygienickej ochrany I. stupňa musí byť pokrytý vhodným trvalým vegetačným pokryvom, obvykle zatravněný a zabezpečený tak, aby sa zabránilo jeho erózii proti záplavám.

- D. Na odstránenie resp. na zabránenie nepriaznivých účinkov pri obhospodarovaní pozemkov, pri hospodárskej činnosti, pri užívaní objektov a zariadení v určených pásmach hygienickej ochrany vodárenských vodných zdrojov; vodohospodársky orgán

u k l a d á

príslušným orgánom, podnikom a organizáciám nasledovné úlohy:

1/ Západoslovenským vodárňam a kanalizáciám v Bratislave

- a/ zabezpečiť splnenie podmienok stanovených vodohospodárskym orgánom v časti C. tohto rozhodnutia ;
- b/ zabezpečiť dodržiavanie technickej normy ČSN 83 0612 - - Prevádzková kontrola akosti pitnej vody vo vodárenstve;
- c/ zabezpečiť režimové sledovanie hladín podzemnej vody a vývoj a jej akosti vo vodnom zdroji a v širšom záujmovom území;
- d/ na základe výsledkov režimového porovnania hodnotiť vývoj akosti podzemných vôd vo vodnom zdroji a v širšom záujmovom území. Podľa potreby navrhovať vodohospodárskemu orgánu zmenu podmienok alebo opatrení a úloh stanovených alebo uložených týmto rozhodnutím s cieľom zabezpečiť ochranu výdatnosti, akosti a zdravotnej nezávadnosti vodárenského vodného zdroja;

2/ o vymedzení rozsah polnohosp. pôdy v ha a predl. do 31.3.86 na Okresnej poľnohospodárskej správe v Trnave : tunajší odbor

- a/ zabezpečiť u poľnohospodárskych podnikov v okrese dodržiavanie "Smerníc MPVŽ SSR číslo 5000/1982 - - OŽP o ochrane vôd pred poľnohospodárskym znečistením" a "Smerníc MPVŽ SSR číslo 5001/1982 -OŽP o manipulácii a hnojení hnojovicou a likvidácii silážnych štiav" ;
- b/ zabezpečiť kontrolu plnenia citovaných smerníc a dodržiavania právnych predpisov na ochranu čistoty vôd ;

5/ Západoslovenským štátnym lesom, Lesnému závodu v Piešťanoch, Smoleniciach

Zabezpečiť dodržiavanie "Metodických pokynov MLVH SSR číslo: 6184/82-5/161-160 z 13. augusta 1982 na postup pri obhospodarovaní lesov v ochranných pásmach vodných zdrojov".

6/ Štátnej melioračnej správe, pobočke Bratislava, okresnému stredisku v Trnave :

a/ Pri melioračných zásahoch v chránených pásmach zdrojov vody zabezpečiť ochranu vodných zdrojov čo do výdatnosti a zdravotnej neškodnosti.

b/ zabezpečiť sústavnú kontrolu akosti vôd v zdrojoch pre závlahy na území ochranných pásiem v rozsahu podľa podmienok určených orgánom hygienickej služby ;

7/ MsNV a MNV v okrese , v územných obvodoch, ktorých sú pásma hygienickej ochrany vodných zdrojov :

Oboznámiť občanov spôsobom v mieste obvyklým s opatreniami určenými na ochranu povrchových a podzemných vôd a kontrolovať ich dodržiavanie občanmi v domácnostiach a pri ich poľnohospodárskej činnosti .

E/- Všeobecné ustanovenia :

1/ Prevádzkovatelia zariadení, ktorými sa zachytáva, čerpá, upravuje a rozvádza pitná a úžitková voda určená pre hromadné zásobovanie a správcovia pozemkov v pásmach hygienickej ochrany sú povinní sledovať ochrannú účinnosť pásiem hygienickej ochrany a dodržiavanie spôsobu a podmienok ich využitia, hlavne s prihliadnutím na hygienické zásady uvedené v prílohe č.1 "Úpravy Ministerstva zdravotníctva SSR - hlavného hygienika SSR číslo: HE-1 524/79-B/3-04 zo dňa 20. júla 1979 o základných hygienických zásadach pre zriaďovanie, vymedzenie a využívanie ochranných pásiem vodných zdrojov určených na hromadné zásobovanie pitnou vodou a úžitkovou vodou a pre zriaďovanie vodárenských nádrží". Zistené odchýlky a nedostatky sú povinní hlásiť vodohospodárskemu orgánu, ktorého rozhodnutím bolo ochranné pásmo zriadené a orgánu hygienickej služby .

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podľa § 53 a nasl.záko-
na číslo 71/1967 Zb. o správnom konaní podať odvolanie do
15 dní odo dňa jeho doručenia na ZsKNV - odbor PLVH v Bra-
tislave, prostredníctvom tunajšieho odboru.



Vedúci odboru PLVH/ONV:
Ing. Bránsky Štefan

Vybavuje : Ing.Jakabovičová

Doručuje sa :

- 1/ ZsKNV - odbor PLVH Bratislava
- 2/ ONV - odbor výstavby a ÚP Trnava
- 3/ ONV - odbor dopravy ONV Trnava
- 4/ ONV - odbor MH Trnava
- 5/ Okresná hygienická stanica Trnava
- 6/ Okresná poľnohospodárska správa Trnava
- 7/ Agrochemický podnik Trnava
- 8/ ŠMS - okresné stredisko Trnava
- 9/ Zs.štátne lesy , Lesný závod Piešťany
- 10/ ZsVAK - podnikové riaditeľstvo Bratislava, Drieňova 5
- 11/ ZsVAK - odštepny závod Piešťany
- 12/ Zs.štátne lesy , Lesný závod Smolenice

- 13/ MNV Dechtice
- 14/ JRD Dechtice
- 15/ MNV Čhtelnica
- 16/ JRD Čhtelnica
- 17/ MNV Dobrá Veda
- 18/ ZKŠ Bratislava

Podmienky stanovené vodohospodárskym orgánom pre využívanie ochranného pásma II. stupňa - vnútorného :

Vo vnútornej časti pásma hygienickej ochrany II, stupňa sa nepripúšťa činnosť, ktorej dôsledkom by mohlo byť znečistenie zdroja podzemnej vody a prísun zložiek, ktoré môžu v organizme ľudí alebo zvierat pôsobiť nepriaznivo, alebo môžu negatívne ovplyvniť senzorické vlastnosti vody, poprípade by mohli spôsobiť havarijné zhoršenie akosti podzemnej vody.

Na území vnútornej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa musia byť asanované cintoríny, žumpy, hnojiská, nočovkové žumpy, skládky odpadov a iné zdroje znečistenia.

Územie vnútornej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa musí byť zabezpečené proti záplavám a proti presakovaniu znečistených povrchových vôd. Priehlbiny, jamy, zárezy musia byť uzavreté nezávadným materiálom. Povoliť sa môže len výstavba zariadení súvisiacich so zachytávaním, čerpaním a úpravou vody.

Na území vnútornej časti hygienickej ochrany II. stupňa je zakázané :

- ťažiť zemné hmoty a rašelinu, zriaďovať zárezy, kameňolomy a vykonávať banskú činnosť, vrty a iné zásahy, ktorými sa narušuje oživená pôdna vrstva a znižuje hrúbka krycích vrstiev. Z tohoto územia treba preložiť všetky pozemné komunikácie s výnimkou účelových, používaných správcou vodohospodárskeho zariadenia a správcou pozemkov zahrnutých do pásma hygienickej ochrany. Pokiaľ to nie je možné, musia sa komunikácie opatrit nepriepustnými priekopami pre odtok zrážkových vôd. To platí primerane i pre železničnú dopravu. Pre užívateľov komunikácií treba dopravnými značkami vyjadriť zákaz : vjazdu vozidiel prepravujúcich náklad, ktorý môže spôsobiť znečistenie vody, obmedzenie rýchlosti, zákaz predchádzania a zastavenia;
- skladovať odpady a viesť odpadové vody, mať v prevádzke také zariadenia ktoré môžu ohroziť akosť a zdravotnú nezávadnosť vôd ;

Vo vnútornej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa zdrojov podzemných vôd treba využiť možnosti prihnojovania aniónovými hnojivami /kompostovaný kvapalný hnoj hovädzieho dobytku, vyzretý maštalný hnoj/, a to priamym rozmetaním a zabezpečením urýchleného zaorania.

Vo vnútornej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa zdrojov podzemných vôd nie sú prípustné trhacie práce ani v malom rozsahu, najmä rozstrelovanie hnoja a kompostov, likvidácia osamelostojacich stavieb a zemné úpravy /skryvky, zárezy pre výstavbu komunikácií a pod./ a trhacie práce veľkého rozsahu.

Obvod pásma hygienickej ochrany II. stupňa - vnútorný sa vyznačí výstražnými tabuľami s nápisom : "Pásmo hygienickej ochrany II. stupňa - vnútorné".

Osobitné zásady :

Vo vnútornej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa je možné :

- Priemyselné hnojivá na báze fosforu a draslíka aplikovať v rozsahu zodpovedajúcom potrebám optimálnej výživy rastlín, pričom maximálna ročná dávka fosforu nesmie presahovať $60 \text{ kg} \cdot \text{ha}^{-1} \text{ P}_2\text{O}_5$ a $100 \text{ kg} \cdot \text{ha}^{-1} \text{ K}_2\text{O}$
- Priemyselné hnojivá na báze dusíka aplikovať na základe biologických a chemických analýz rastlín. Najrozhodujúcejším faktorom je však hladina dusíka v pôde. Za dostačujúcu hladinu dusíka v pôde / v orníčnej vrstve/ treba považovať $30 \text{ mg} \cdot \text{kg}^{-1} \text{ N}$. Pri nižšom obsahu minerálneho dusíka doplniť každé zníženie o $5 \text{ mg} \cdot \text{kg}^{-1}$ dávkou $15 \text{ kg} \cdot \text{ha}^{-1} \text{ N}$. Na doplnenie zásob dusíka využívať v trojročnom cykle organické hnojenie a v čo najväčšej miere využívať zelené hnojenie. Jednorázová dávka dusíka nesmie presiahnuť $30 \text{ kg} \cdot \text{ha}^{-1} \text{ N}$.

Podmienky stanovené vodohospodárskym orgánom pre využívanie ochranného pásma II. stupňa - v o n k a j š i e h o :

- Na území vonkajšej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa sú zakázané skládky mestských a priemyselných odpadov, fekálií, kalov a odpadových vôd s obsahom rádioaktívnych látok atoxických zložiek, ako aj vodohospodárske diela určené na čistenie odpadových vôd alebo odkalísk
- Pokiaľ nastalo v dôsledku porušenia podmienok technickej normy pri objektoch pre manipuláciu s ropnými látkami a pre ich skladovanie /ČSN 83 0915/ presiakanie ropných látok a olejov do zeminy, musí sa táto zemina vyviezť a nahradiť čistou zeminou. Objekty neodpovedajúce technickej norme musia sa asanovať
- Banská činnosť, ťažba kameňa a zemín, všetky zenné práce, vŕtanie, hĺbenie priekop, kanalizácie, ďalej všetky inštalácie podzemných potrubí/Napr. plynovody/ môžu byť povolené alebo k nim daný súhlas príslušného orgánu štátnej správy vo vonkajšej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa len za predpokladu kladného odborného hydrogeologického posudku a vykonania účinných zabezpečujúcich technických opatrení ; na inštaláciu produktov toxických a škodlivých látok sa zakazuje vydať súhlas
- Na území vonkajšej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa zakázané je prevádzkovať zariadenia so sústredenou infekciou, kafilérie, bitúnky, spaľovne odpadov a iné podobné zariadenia. V obmedzenej miere /len pre potrebu pásma hygienickej ochrany II. stupňa/ sa tu môžu skladovať prípravky na chemickú ochranu rastlín a lesa, ale vždy v krytých priestoroch zabezpečených proti priesaku do pôdy
- Novú výstavbu obytných budov, závodov a zariadení na území vonkajšej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa možno povoliť len pokiaľ nemôžu negatívne ovplyvniť akosť a zdravotnú nezávadnosť podzemných vôd a ak sa v závodoch a zariadeniach vykonajú opatrenia, ktorými sa vylúči možnosť znečistenia podzemných vôd.

- Leteckú ochranu rastlín možno vykonávať po dohode s vodohospodárskymi orgánmi a orgánmi hygienickej služby

- Sklady ropných látok možno zriaďovať len so súhlasom vodohospodárskeho orgánu. Manipulačné plochy ropných látok treba zastrešiť;

- Vo vonkajšej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa možno trhacie práce vykonávať len za predpokladu kladného odborného hydrogeologického posudku, ak sa urobili účinné zabezpečovacie technické opatrenia a v súlade s výnosom býv. Ústredného banského úradu z 26. 6. 1965 číslo 65/1965, ktorým sa vydáva Bezpečnostný predpis o výbušninách

Obvod pásma hygienickej ochrany II. stupňa - vonkajší sa vyznačí výstražnými tabuľkami s nápisom : "Pásmo hygienickej ochrany II. stupňa - vonkajšie".

Osobitné zásady :

Vo vonkajšej časti pásma hygienickej ochrany II. stupňa je treba :

- Štruktúru plodín prispôsobiť požiadavkám ochrany vodných zdrojov s prihliadnutím na klimatické, pôdne a morfológické podmienky
- Zaviesť také osevné postupy, ktoré budú rešpektovať výrobné zameranie poľnohospodárskych podnikov, protieróziu ochranu územia, zabezpečovať minimalizáciu nebezpečia znečistenia vodného zdroja.

Podmienky stanovené vodohospodárskym orgánom pre ochranné
pásma II. stupňa - spoločné - kvantitatívne :

- Ochranné pásma II. stupňa - spoločné - kvantitatívne zahr-
ňuje celé hydrologické povodie zdroja podzemnej vody a jej hrani-
cou je vonkajší okraj infiltračnej oblasti, prípadne pri súvislom
obzore zdroja podzemnej vody hydrogeologická rozvodnica :

- Ochranné pásma II. stupňa - spoločné - kvantitatívne sa
vyčleňuje v záujme ochrany využiteľných zásob podzemných vôd vy-
hovujúcich fyzikálno-chemických parametrov, ktoré by mali byť pred-
nostne využité pre zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou

- V ochrannom pásme II. stupňa - spoločnom - kvantitatívnom
na poľnohospodárskom a lesnom pôdnom fonde sa hospodári v súlade
so zásadami na ochranu vôd

- Súčasní odberatelia podzemnej vody z artézskych neogénnych
štruktúr sú povinní priebežne registrovat' odčerpávané množstvá vo-
dy a výdatnosti voľných prelivov

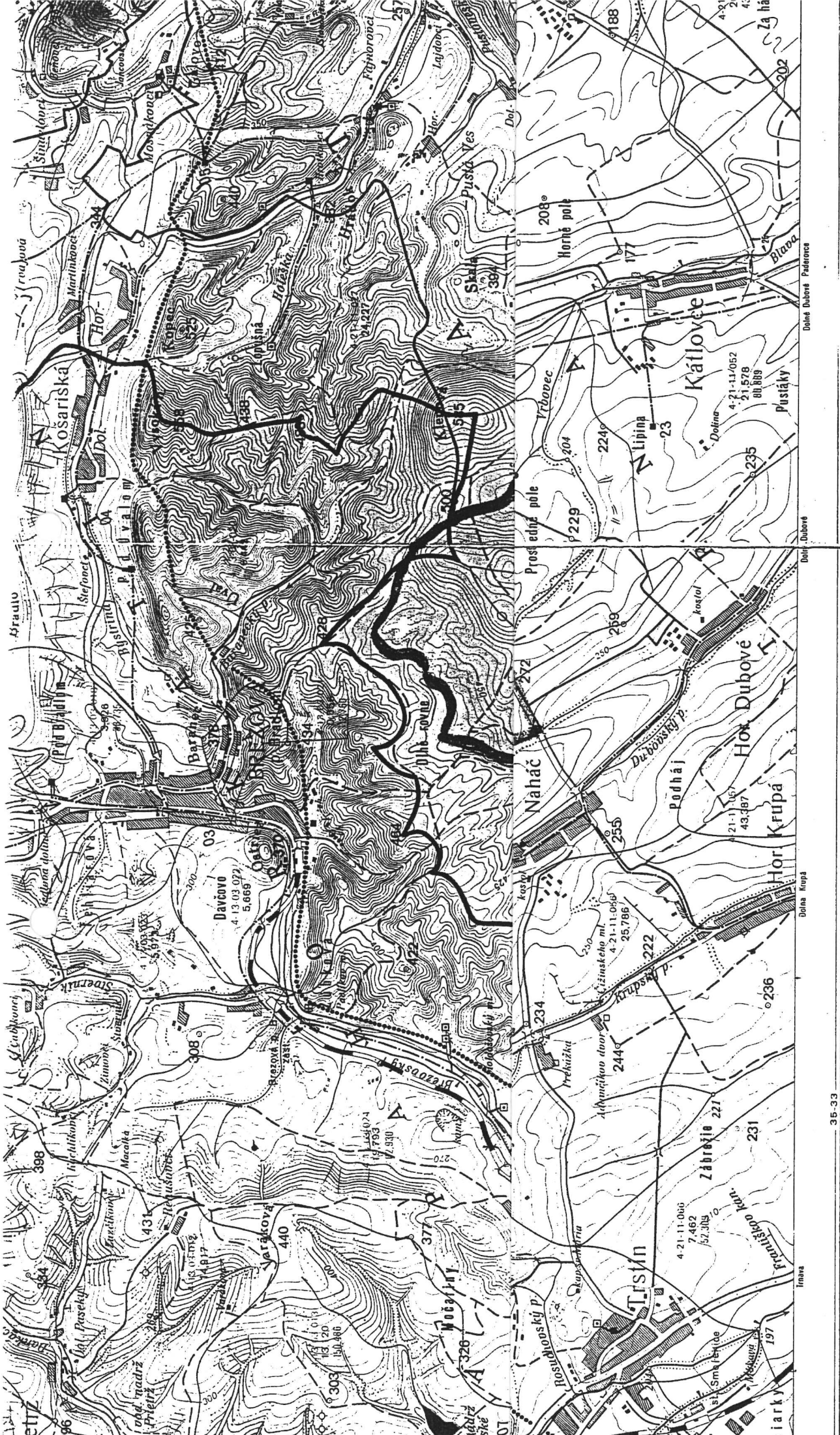
- Budovanie ďalších odberných zariadení pre vodárenské účely
sa nepovoľuje

- Štrkoviská v tomto záujmovom území je možné budovať len
na základe kladného hydrogeologického posudku, v ktorom bude zoh-
ľadnený ich vzťah k vodárenskej štruktúre z hľadiska kvalitatív-
neho i kvantitatívneho

- Obvod ochranného pásma je potrebné v teréne vyznačiť výstraž-
nými tabuľkami s nápisom : "Pásma hygienickej ochrany II. stupňa
vodného zdroja".

- Budovanie ďalších odberných zariadení na exploataciu hlbších
obzorov podzemnej vody pre iné než vodárenské účely /zásobovanie
obyvateľstva pitnou vodou/ sa nepovoľuje.

- V ochrannom pásme II. stupňa - kvantitatívnom je potrebné v
plnej miere rešpektovať ustanovenia § 23 /"Vypúšťanie odpadových
a zvláštnych vôd do povrchových a podzemných vôd"/ a najmä § 25
/"Ochrana povrchových a podzemných vôd pred ich znehodnocovaním"/
vodného zákona číslo 138/1973 Zb.



EP a výr. číslo 80 503. 1. vydanie. Tlač v di.
 Vyšlo v decembri 1980. Skupina papiera, f
 622 171, 55x65 cm, 100 g/m². Druh tlačče: c

PHO II. stupňa - ronkajšie
 vodného zberaja Dachtice
 s PHO II. stupňa pramenov



1:50000

1 cm = 500 m



35.33

Dolná Dubová Paderana

Dolná Dubová

Dolná Krupá

Trstín